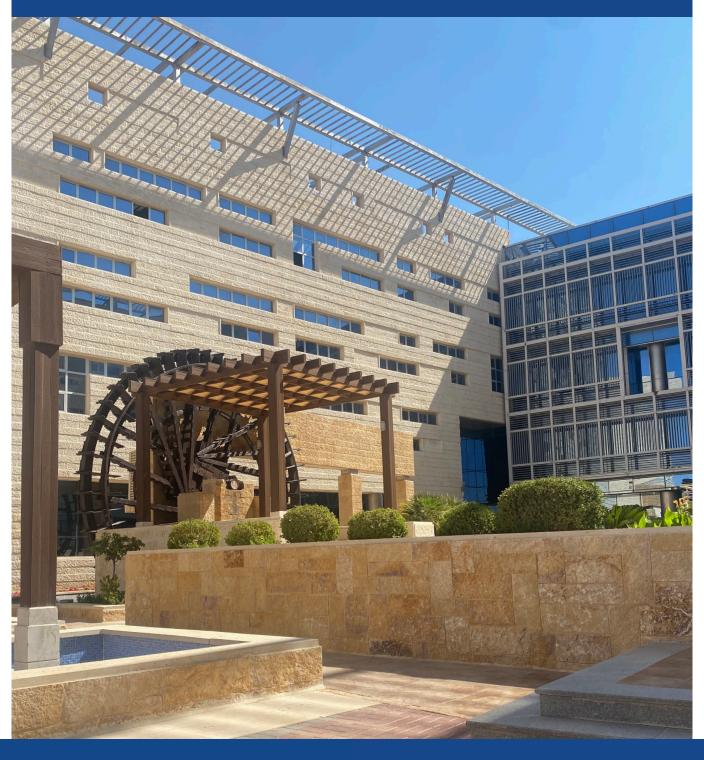
## AL NAURA

نشرة إخبارية تصدر عن دائرة العلاقات العامة والتسويق Vol 5 -51st Edition



GJU's Most Prominent Events April, 2022 أبرز أخبار الجامعة نیسان،۲۰۲۲



#### GJU Ranks FIRST in Innovation Criterion Among Jordanian Universities

The German Jordanian University ranked first in the innovation criterion, third locally among Jordanian universities, and 679th globally according to the (Scimago) World Classification of Educational Institutions for 2022, hence occupying an advanced position within the best first quarter (Q1) among world universities.

Scimago Foundation for universities worldwide conducts this impartial classification annually. It is based on three main pillars of assessment; scientific research by 50%, innovation by 30%, and societal impact by 20%.

The President of GJU, Prof. Ala'aldeen Al-Halhouli, indicated that this achievement confirms and enhances the strategic vision of the university for 2022 and beyond; to be internationally recognized as an applied science university; to be a leader in education, research, innovation, and entrepreneurship, through the Deanship of Innovation, Technology Transfer and Entrepreneurship (DIE.TECH) which has been recently established at the university.

## الجامعـة الألمانيـة الأردنيـة بالمركـز الأول على مسـتوى الجامعـات الأردنيـة في معيـار الابتـكار

أحــرزت الجامعـة الألمانيّـة الأردنيّـة المركــز الأوّل علــم مســـتوى الجامعــات الأردنيّـة في معيــار الابتـكار، والمركــز الثّالـث محلّيّـاً والمركــز (٦٧٩) عالميّـاً حســب تصنيـف (Scimago) العالمـــيّ للمؤسّســات التّعليميّــة لعــام ٢٠٢٢، لتحتــل بذلــك مركــزاً متقدّمــاً ضمــن الرّبــع الأول الأفضــل (Q1) بــين جامعــات العــالم.

ويعتمـد هـذا التّصنيف المحايـد الّـذي تجريـه مؤسّسة (Scimago) للجامعـات سـنويّاً علـه مسـتوى العـالم، علـه ثلاث ركائـز رئيسـة للتقييم؛ هـي: البحـث العلمـي للجامعـة بنسـبة ٥٠٪، والآبائـير المجتمعـيّ بنسـبة ٢٠٪.

وأشـار رئيس الجامعة الأسـتاذ الدّكتور علاء الدّين الحلحوكي إلى أنّ هــذا الإنجـاز يُعــزّز الرؤيـة الاســتراتيجيّة للجامعـة للأعوام ٢٠٢٢ ومـا بعدهـا، بأنْ تكون جامعةً دوليّةً تطبيقيّةً، ورائـدة في التّعليـم والبحـث والابتـكار وريـادة الأعمـال، وذلـك مــن خــلال عمــادة الابتـكار ونقــل التّكنولوجيــا والرّيــادة الّـتي أنْشــئَتْ مؤخّــراً.

## Presentation on SAP Business One applications for GJU students



With the growing demand for SAP ERP-certified human resources, GJU is expanding its collaboration with SAP training institutes and programs to prepare its students for the labour market.

The Deanship of Innovation, Technology Transfer and Entrepreneurship (DI-TECH) organized an introduction session about SAP for the students in collaboration with BTI – Business Tech & ERP Institute, which was established by SAP gold partner ABS-Advanced Business Solutions, to train people on SAP applications and open active job opportunities for graduated students.

#### محاضـرة حـول تطبيقــات SAP Business One في الجامعــة

نظُمـت عمـادة الابتـكار ونقـل التكنولوجيـا والريـادة في الجامعـة الألمانيّـة الأردنيّـة بالتّعـاون مـع BTI - Business محاضـرة تعريفيّـة لطلبـة الحامعـة حـول تطبيقـات SAP Business One.

وهدف ت المحاضرة الّتي قدّمها خبير مستشاري SAP ومدير العمليّات في BTI السّيّد خليل زوايدة، إلى تعريف الطّلبة بتقنيّات وSAP ERP نظرا للطّلب المتزايد على الموارد البشريّة المؤهّلة بهذه التّقنيّات، وإعداد الخرّيجين لمتطلّبات سوق العمل، واكتسابهم مهارات إضافيّة، وخبرات عملية تعزّز من فرص حصولهم على فرص عمل بعد التّخرج.

وتعـرّف الصَّلبـة علـى نمـاذج مختلفـة تنـدرج تحـت SAP الصَّلبـة علـى المِضافـة إلى حـالات واقعيّـة لعـرض العمليّـات والتَّحليـلات، والتَّقاريـر الرئيسـيّة.



### GJU conducts its 4th Dual Studies Company Day

The German Jordanian University (GJU) successfully conducted its 4th Dual Studies Company Day, where more than 80 company representatives and around 150 students attended the event.

Ms. Simone Strasburger, Dual Studies Advisor at GJU, highlighted the achievements of the last years and thanked all the partners involved in the success of this program. She stated that GJU welcomed 21 new partners to the program: Andersen, Assarai, AtaRabah, Crowe, Dar Al Manhal Publishers, Hadayana, Hapaq-Lloyd, Hikma, Jordan Amco, Kader, Lafarge, Leaders, NEA, Nabil Foods, Naratech, Bustami & Saheb, Nuqul Automotive, Petra Engineering, RAM Pharma, RZ.

It is worth mentioning that the following partners will have an intake in Dual Studies this year: ALV, Amin Kawar, AutoHub, CMA CGM, Estarta Solutions, EY, GIZ, Intrasoft, Maersk, Naouri, Petra Drugstore, Tahboub, Abu Khader Automotive, Zain, Maltrans, Globitel, Jordan Insurance Company, MasKreeda, Grand Hyatt Hotel Amman, Arab Drugstore.

#### الجامعة الألمانيّة الأردنيّة تنظّم يوم الشّـركات الرّابع لبرنامـج (الدّراسـات الثّنائيّة)

نظّمـت الجامعـة الألمانيّة الأردنيّة مـن خـلال برنامـج الدّراســات الثِّنائيّة بعمـادة الابتـكار ونقــل التّكنولوجيــا وإلرّيــادة يــوم الشّــركات الرّابـع لبرنامــج (الدّراســات الثِّنائيّـة)، بمشـــاركة ممثّلـينَ عــن ثمانـينَ شــركة مــن القطــاع الصّناعــيّ، وحــوالي مئـة وخمســين طالبــاً وطالبــة مــن مختلـف التّخصـــات في الجامعــة.

ويهـدف يـوم الشَـركات الّـذي يُعقـد للمـرّة الرّابعـة علـى التّـواكِ إلى تعريـف الصّلبـة بالشــركات الشّــريكة في برنامــج (الدّراســات الشّنائيّـة)؛ لتمكينهــم مــن اختيــار مســار البرنامــج، الّــذي يشــمل تخصّصــات: العلــوم اللوجســتيّة، والمحاســبة الدّوليّـة، والعلــوم الإداريّـة، والهندســة الكيميائيّـة الصّناعيّـة، والهندســة الكيميائيّـة والصّيدلانيّـة، وعلــوم الكمبيوتــر، وهندســة الكمبيوتــر، والهندســة الألمانيّـة والإنجليزيّــة



# GJU Signs a Memorandum of Understanding with Huawei to Establish Huawei ICT Academy

The German Jordanian University (GJU) and Huawei signed a Memorandum of Understanding (MoU) to enhance cooperation in information and communication technology; in the presence of the Minister of Digital Economy and Entrepreneurship Ahmed Al-Hanandeh, the Ambassador of the People's Republic of China in Jordan Chen Chuandong, the President of Huawei Middle East, Steven Yi, and the CEO of Huawei Jordan, Ethan Wang.

The MoU was signed on behalf of the university by its president, Prof. Alaa'eldeen Al-Halhouli, and the Huawei CEO, Ethan Wang, stated the support of trainees from university students and faculty members to become (Huawei certified Academy Instructors), in addition to establishing the Huawei Academy for Information and Communication Technology at the university and allocating it as a training center for all students from different governorates of the Kingdom.

## مذكّرة تفاهـم بـين الجامعـة الألمانيّـة الأردنيّـة وهــواوي؛ لإنشــاء أكاديميّــة هــواوي لتكنولوجيـا المعلومــات

وقّعت الجامعة الألمانيّة الأردنيّة وشـركة هـواوي مذكّرة تفاهـم؛ لتعزيـز التّعـاون المشــترك في مجــال تكنولوجيــا المعلومــات والاتّصــالات، بحضــور وزيــر الاقتصــاد الرَّقْمـيّ والرِّيـادة أحمــد الهنانــدة، وســفير جمهوريّـة الصّــين الشّــعبيّة في الأردن تشــن تشــوان دونـغ، ورئيـس هــواوي في الشّــرق الأوســط ســتيفن يــو، والرّئيـس التّنفيــذيّ لشــركة هــواوي الأردن إيثـان وانـغ.

ونصّـت المذكّرة الّتي وقّعهـا عـن الجامعـة رئيسـها الأسـتاذ الدّكتـور عـلاء الدّيـن الحلحـوك، وعـن الشّــركة مديرهـا التّنفيـذيّ إيثـان وانـغ، علـى دعـم المتدرّبـينَ مـن طلبـة الجامعـة وأعضـاء الهيئـة التّدريسـيّة في الحصــول علـى شــهادات معتمــدة مـن هــواوي، إضافـةً إلى إنشــاء أكاديميّـة هــواوي لتكنولوجيـا المعلومـات والاتّصــالات في الجامعـة، وتخصيصهـا مركـزاً تدريبيّـاً لجميـع الطّلبـة مـن مختلـف محافظـات المملكـة.



#### GJU Signs a Memorandum of Understanding with the Income and Sales Tax Department

The German Jordanian University (GJU) and the Income and Sales Tax Department signed a Memorandum of Understanding (MoU) to enhance cooperation between the two parties in the professional, scientific, and tax fields.

The MoU, which was signed on behalf of GJU by its president, Prof. Alaa'eldeen Al-Halhouli, and the General Director of the department, Dr. Hussam Abu Ali, specified the exchange of scientific and technical expertise, training programs in tax representation in cooperation with the Tax Institute of the Income and Sales Tax Department. According to the memorandum, the two sides would study the possibility of offering a joint study program for the higher diploma in tax accounting.

Dr. Abu Ali delivered a lecture entitled "Tax reforms taking place in the Income and Sales Tax Department and Tax Justice", during which he reviewed the axes of combating tax evasion and tax avoidance, enhancing tax compliance, improving tax services for committed taxpayers, and projects to be implemented for the tax reform plan.

## توقيع مذكّرة تفاهـم بـين الجامعـة الألمانيّـة الأردنيّـة، ودائـرة ضريبـة الدّخـل والمبيعـات

وقّعـت الجامعـة الألمانيّـة الأردنيّـة ودائـرة ضريبـة الدّخـل والمبيعـات مذكّـرة تفاهـم؛ لتعزيـز التّعـاون المشــترك بـين الطّرفَـين في المجـالات المهْنيّـة، والعلميّـة، والضّريبيّـة.

ونصّـت المذكّـرة الّتي وقّعهـا عـن الجامعـة رئيسُـها الأسـتاذ الدّكتور علاء الدّين الحلحوكي، وعـن الدّائرة مديرهـا العـامّ الدّكتور حسـام أبو علي على تبادل الخبرات العلميّـة والغنّيّـة، وعقــد البرامــج التّدريبيّـة في مجـال إجــازة الإنابـة الضّريبيّـة، بالتّعــاون مــع المعهــد الضّريبــي التّابـع لدائــرة ضريبــة الدّخــل والمبيعــات.

وبحسب المذكّرة، سيعمل الجانبانِ على دراسة إمكانيّة طرح برنامج دراسيّ مشـترك في الدّبلوم العـاكي في مجـال المحاسـبة الضّريبيّة.

وألق م الدِّكتور أبو على خلال الزِّيارة محاضرةً بعنوان (الإصلاحات الضّريبيّة الّتي تشهدها دائرة ضريبة الدِّخل والمبيعات، والعدالة الضّريبيّة)، استعرض خلالها محاور مكافحة التَّهـرِّب الضّريبيّ، والتّجنّب الضّريبيّ، وتعزيز الالتزام الضّريبيّ، وتحسين الخِدْمات الضّريبيّة للمُكلّفينَ الملتزمين، والمشاريع الواجب تنفيذها لخطة الإصلاحات الضّرسية.

### The Closing Ceremony of EDU-SYRIA II Project

Under the patronage of the European Union ambassador to Jordan, her Excellency Maria Hadjitheodosiou, EDU-SYRIA / EDU-JORDAN program held the closing ceremony of the second project of EDU-Syria, which is funded by the European Union through the European Regional Trust Fund in response to the Syrian Crisis (Madad Fund), and managed by the German Jordanian University.

During the ceremony, H.E. noted that education has been a priority sector of support for the EU in Jordan for more than a decade through programs such as EDU-SYRIA / EDU-JORDAN which has become a well-known and respected program and its scholarships are in high demand, because it is essential to the development of a country and its people, especially after the Syrian refugee crisis.

The President of the German Jordanian University, Prof. Ala'aldeen Al-Halhouli, highlighted that the university had previously completed a number of humanitarian projects within the framework of community service, yet the most important and largest of these projects is the EDU-SYRIA / EDU-JORDAN program, which is distinguished by the unique partnership between educational institutions from the public and private sectors, in addition to the competencies working in the program from the university staff.

EDU-SYRIA / EDU-JORDAN Program is a consortium of nine local and international partners: German Jordanian University (consortium leader), German Academic Exchange Service (DAAD), Dutch Organization for Internationalisation in Education (Nuffic), Queen Rania Teacher Academy, Jordan University of Science and Technology, Yarmouk University, Mutah University, Zarqa University and Luminus Technical University College. The consortium also includes four local aid funds: National Aid Fund, Al-Aman Fund, Zakat Fund and Tkiyet Um Ali.



### حفــل اختتــام مشــروع التّعليــم السّــوريّ/ الأردنيّ الثّــاني في الجامعــة

وأشــارت هادجيثيودوســيو خــلال مشــاركتها في جلسـة حوارية بالحفـل إلى أن التعليم مــن القطاعــات الهامّـة الّتي يحظــه بهــا دعـم الاتحــاد الأوروبيّ في الأردن لأكثر مــن عقـد؛ نظــراً لأهمّيته في تطوير النّـاس والمجتمعــات، لا ســيّما بعــد أزمـة اللجـوء السّــوري، مثـل برنامـج التعليم السّــوري/ الأردني الـــذي أصبـح برنامجــاً معروفــاً ومميّــزاً، وهنــاك طلــب كبـير علـه المنح الدّراسـيّة للتعليم العــاي المطروحـة مــن خلالـه. علــه المنح الدّراسـيّة للتعليم العــاي المطروحـة مــن خلالـه. مــن جهــته بيّن رئيـس الجامعـة الأســتاذ الدّكتور عـلاء الدّين الحلحـوكي أن الجامعـة أنجــزت عــدداً مــن المشـــريع الإنســانيّة في إطــار الخدمــة المجتمعيّــة، ومــن أهـمّـــا برنامـــج في إطــار الخدمــة المجتمعيّــة، ومــن أهـمّـــا برنامـــج التّعليــم السّـــوري/ الأردني، الّــذي تميّــز بالشّـــراكة الغريــدة بــين مؤسّـســـات التّعليــم مــن القطاعــين: العــام، والخــاص، بالإضافــة إلى الكفــاءات العاملــة فيهـــا مــن كادر الجامعــة.

يشـــار إك أنّ برنامـــج التّعليــم السّـــوري/ الأردني، عبــارة عــن ائتــلاف يضــم ٩ شـــركاء محلّيـّـينَ ودوليّـينَ، هـــم: الجامعـة الألمانيّـة الأردنيّـة (قائـد الائتلاف)، والهيئـة الألمانيّـة للتّبادل الأكاديمـّــــ (DAAD)، والمنضّمــة الهولنديّــة للتّدويــل في التّعليــم (Nuffic) وأكاديميّـــة الملكــة رانيــا لتدريــب المعلّمــين، وجامعــة العلــوم والتّكنولوجيـا الأردنيّـة، وجامعــة اليرمــوك، وجامعــة مؤتــة، وجامعــة الزرقــاء، وكليــة لومينـوس التّقنيّـة الجامعيّـة، كمــا يتعــاون مــع صناديـق الدّعــم الخيريّـة المحليّــة كلّ مــن: صنــدوق المعونــة الوطنيّــة، تكيّــة أمّ علــيّ، صنــدوق الأمــان، وصنــدوق الــزكاة.

## GJU Discusses Collaboration with the Association of Car Owners



The President of the German Jordanian University (GJU), Prof. Ala'aldeen Al-Halhouli, discussed with representatives of the Association of Car Owners, Engineer Muhammad Shaheen, and Engineer Osama Dghaish ways of collaboration between the two sides in areas of common interest.

During the meeting, they discussed the automotive sector in the Kingdom and institutionalizing its specifications in coordination with the relevant authorities, emphasizing the importance of finding unified specifications for cars, tires, and storage methods that take into account environmental requirements and meet the needs of traders and consumers in addition to safety measurements.

### بحث التَّعاون بين الجامعة الألمانيَّة الأردنيَّة ونقابة أصحاب السّيّارات

بحث رئيس الجامعة الألمانيّة الأردنيّة الأستاذ الدكتور علاء الدين الحلحولي مع ممثلي نقابة أصحاب السّيّارات المهنـدس محمّـد شـاهين، والمهنـدس أسـامه دغيـش سـبل التّعـاون بـين الجانبـينِ في المجـالات ذات الاهتمـام المشــترك.

وجـرى خـلال اللقـاء مناقشـة سـبل التَّعـاون ذات العلاقـة بقطـاع السـيارات في المملكـة، ومأسسـة مواصفاتهـا، بالتَّنسـيق مـع الجهـات ذات الاختصـاص، مـع التَّأكيـد علـى أهمّيـة إيجـاد مواصفـات موحّـدة للسّـيّارات، والإطـارات، وطـرق تخزينهـا، تراعـي المتطلّبات البيئيّة، وتلبّي احتياجـات التحّـار والمسـتهلكين، إضافـة إلى السّـلامة المهنيّة.



## MoU between GJU and the Ministry of Energy and Mineral Resources

The German Jordanian University (GJU) and the Ministry of Energy and Mineral Resources signed a memorandum of understanding that frames cooperation between the two parties in the fields of energy policies, renewable energy, rationalization of energy consumption, training and development of competencies and the exchange of scientific and research knowledge.

The MoU provides exchanges of scientific and training experiences, information, scientific research, and technical documents between the two parties, as well as organizing workshops, scientific conferences, and joint seminars in knowledge transfer and expertise development.

## توقيع مذكّرة تفاهـم بـين الجامعـة الألمانيّـة الأردنيّـة ووزارة الطّاقـة والثّـروة المعدنيّـة

وقْعـت الجامعـة الألمانيّـة الأردنيّـة ووزارة الطّاقـة والتَّـروة المعدنيّـة مذكـرة تفاهـم تُؤطّـر التّعـاون بـين الطّرفَـين في مجـال سياســات الطّاقـة، والطاقـة المتجـدّدة، وترشَــيد اســتهلاك الطّاقـة، وتدريـب الكفــاءات وتطويرهــا، وتبــادل المعرفـة العلميّـة والبحثيّـة.

وتنصّ المذكّرة على تبادل النّتائج والمعلومات، والوثائق العلميّة والتّدريبيّة العلميّة والتّدريبيّة بين الطّرفَين، وتنظيم حلقات العمل والمؤتمرات العلميّة والنّدوات المشتركة في مجال نقل المعارف، وتطوير الخبرات.

وقال وزير الطّاقة والثَّروة المعدنيَّة الدِّكتور صالح الخرابشة، إنِّ المذكّرة تهـدف إلى ترسـيخ تعـاون مشــترك لتطويـر الأنشـطة العلميّـة المشــتركة، وتبـادل الزِّيـارات العلميّـة، والعمـل علـى تنفيـذ برامـج التّدريـب، وتطويـر الكفـاءات والقـدرات العلميّـة لـكلا الطرفَـين.



### A Delegation from Al-Hikma Visits GJU

A delegation from Al-Hikma Pharmaceutical Company visited the German Jordanian University (GJU) and met with the President, Prof. Ala'aldeen Al-Halhouli to discuss ways to enhance cooperation between the two sides in areas of common interest.

Dr. Al-Halhouli indicated that the university aspires to strengthen cooperation relations with the company and various industrial sector institutions in Jordan and Germany to provide appropriate training opportunities for the students and job opportunities for its graduates.

Dr. Al-Halhouli explained that GJU students and graduates possess skills that enable them to make a positive change in the institutions in which they work, noting that the university is looking forward to being an international applied science university and a pioneer in education, research, innovation, and entrepreneurship, to spread the culture of leadership and innovation in all departments of the university and among the society members.

#### وفـد مـن شـركة أدويـة الحكمـة يـزور الجامعـة الألمانيّـة الأردنيّـة

زار وفد من شركة أدوية الحكمة الجامعة الألمانيّة الأردنيّة، والتقى رئيسها الأستاذ الدّكتور علاء الدّين الحلحوك، وبحث معه سبل تعزيـز التّعـاون بـين الجانبَـينِ في المجـالات ذات الاهتمـام المشــترك.

وأشــار الدّكتـور الحلحـولي خـلال اللقــاء إلى تطلُّـع الجامعـة لتعزيـز علاقــات التّعــاون مــع الشــركة ومختلـف مؤسّـســات القطــاع الصناعــيّ في الأردن وألمانيــا؛ لتوفــير فــرص تدريبيّــة ملائمــة لطلبتهــا، وفــرص عمــل لخرّيجيهــا الّذيــن يمتلكـون مهــارات نظريّــة وعمليّــة تمكّنهــم مــن إحــداث تغيـير إيجابــيّ في المؤسســات الّـتي يعملــون فيهــا، مشــيراً إلى أنّ الجامعــة في المؤسســات التعليــم والبحث والابتكار وريادة الأعمـال، لنشــر ثقافـة الرّيادة والابتكار ومــع دوائــر الحامعــة، وـــين أبنــاء المحتمــع.

### A Seminar Entitled "Introduction to Solar Energy" at GJU

The Energy Engineers Club (AEE) affiliated to the Deanship of Student Affairs at the German Jordanian University organized a seminar entitled (Introduction to Solar Energy), in which GJU's alumnus Eng. Zaid Aghabi was hosted.

During the seminar, which was attended by students of solar energy 1 and photovoltaic technology 1 course, along with the course instructors: Dr. Mustafa Jaradat and engineer Firas Alawneh, Aghabi addressed the working principles of electricity generation through photovoltaic cells (PV), and the basics of designing photovoltaic systems.

The AEE GJU Student club aims to help engineering students from all majors extend their knowledge in renewable energy systems, through educational seminars, site visits, and extracurricular activities.

#### نــدوة بعنــوان: (مقدمــة عــن الطّـاقــة الشّـمســيّـة) في الجامعــة الألمانيّــة الأردنيّــة

نظّم نادي مهندسي الطّاقة التّابع لعمادة شـؤون الطّلبة في الجامعـة الألمانيّـة الأردنيّـة نـدوةً بعنـوان (مقدّمـة عـن الطّاقـة الشّمسـيّة)، اسـتضاف خلالهـا خرّيـج الجامعـة المهنـدس زيـد أغابـي.

وتنـاول المهنـدس أغابـي خـلال النَـدوة الّتـي شــارك فيهــا طـلّاب مادّتَـي: الطّاقــة الشّـمســيّ ا، وتكنولوجيــا الخلايــا الكهـروضوئيّــة ا، ومدرّســا المســاقَينِ: الدّكتــور مصطفــى جــرادات، والمهنــدس فــراس علاونــة مبــادئ العمــل لتوليــد الكهـربـاء مــن خــلال الخلايــا الكهـروضوئيــة (PV) ، وأسـاســيّات تصميــم أنظمــة الفوتوفولتايكـس المتّصلــة بالشّــبكة.

يُشَــار إلى أَنَّ نــادي مهندســي الطّاقــة يهــدف إلى مســـاعدة طــلاب الهندســة مــن جميــع التّخصّصــات في توســيع معرفتهــم في أنظمـة الطّاقـة المتجــدّدة، مــن خـلال النّــدوات التّعليميّــة، والزّيــارات الميدانيّـة، والأنشــطة اللامنهجيّـة.



### GJU receives El-Hassan Youth Award membership

The German Jordanian University (GJU) and the El-Hassan Youth Award signed a membership document to grant the university the implementer role of its programs. The program aims to enhance the values of development, belonging, and active citizenship, expand youth's horizons; and enrich their experiences with life issues at the national and global levels.

During the signing ceremony, which was attended by Ms. Samar Kaldani, director of the award, the President of GJU, Prof. Alaa'eldeen Al-Halhouli, pointed out the importance of students' participation in youth programs that enrich their experiences, develop their capabilities, and contribute to the exploration of their homeland, its great cultural and historical heritage.

### منـح الجامعـة الألمانيّـة الأردنيّـة عضويّـة (جائـزة الحسـن للشــباب)

وقَعـت الجامعـة الألمانيّـة الأردنيّـة وجائـزة الحسـن للشّـباب وثيقـة منـح عضويّة الجائـزة للجامعة بوصفهـا جهــة مُطبّقـة لبرامجهـا، والّتـي تهــدف إلى تعزيـز قيـم الإنمـاء والانتمـاء والمواطنـة الفاعلـة والمشــاركة لــدى الشّــباب، وتوســيع آفاقهــم، وإثـراء خبراتهــم بقضايـا الحيـاة علـى المســتوى الوطنـيّ، والقومـيّ، والعالمـيّ.

وأشــار رئيـس الجامعـة الأســتاذ الدّكتـور عــلاء الدّيــن الحلحــوك خــلال حفــل التّوقيـع بحضــور مديــرة الجائـزة ســـمر كلــداني إلى أهـمّيــة مشـــاركة الطّلبــة في البرامــج الشّــبابيّة الّــتي تُــثري خبراتهــم، وتطــوّر إمكاناتهــم، وتســـهـم في اكتشـــاف وطنهــم، ومــا يحتويــه مــن إرث حضــاريٍّ وتاريخــمٌ عظيــم.



### GJU Conducts a Webinar Session Entitled "German Jordanian University: A Unique Model in Joint Applied Education"

The German Jordanian University (GJU), in cooperation with the Association of Arab University (AArU), conducted a webinar session entitled "German Jordanian University: A unique Model in Joint Applied Education.

The President, Prof. Ala'aldeen Al-Halhouli, presented GJU's strategic vision as an internationally recognized university in Applied Science, to be a leader in education, research, innovation, and entrepreneurship, also to stand out as a role model in strengthening the bridges between Germany and Jordan and the world. Dr. Al-Halhouli also presented the university's plans and projects, achievements, and work priorities for the next phase.

### ورشـة تعريفيّـة للجامعــات العربيّـة بعنــوان الجامعـة الألمانيّـة الأردنيّـة نمــوذج فريــد في التعليــم التّطبيقــيّ المشــترك

نظّمـت الجامعـة الألمانيّـة الأردنيّـة بالنّعـاون مـع اتّحـاد الجامعـات العربيّـة ورشــة عمـل تعريفيّـة (عـن بعـد) عـبر الإنترنت، بعنوان (الجامعـة الألمانيّـة الأردنيّـة: نمـوذج فريد في التّعليـم التّطبيقـيّ المشــترك)، بمشــاركة رؤســاء وممثّلـينَ عـن الجامعـات في مختلـف الـدّول العربيّـة. وتهــدف الورشــة إلى التّعريـف بالجامعـة الألمانيّـة الأردنيّـة، وبرامجهـا، ورؤيتهـا الإســتراتيجيّة للأعــوام ٢٠٢٢ ومــا بعدهــا، إضافــة إلى تعزيــز أواصــر التّعـاون والتّنســيق بــين الجامعــة وســائر الجامعــات العربيّـة مــن خــلال المشــاريع البحثيّـة، وأيّ برامــج تبـادل تقــافي للطلبــة وأعضــاء الهـيئــة التدريســيّة.

وأشــار رئيـس الجامعـة الأســتاذ الدّكتـور عــلاء الدّيـن الحلحـوكي خـلال افتتاحـه أعمــال الورشــة إلى أنّ رؤية الجامعـة الإســـتراتيجيّة تتمثّـل في تعزيــز مكانتهــا بوصفهــا جامعــة دوليّـة للعلـوم التّطبيقيّـة، ورائـدة في التّعليم والبحـث والابتكار وريـادة الأعمــال، وخدمــة المجتمع، وأن تكون نموذجــاً يُحتـذى في تعزيــز الجســور بــين ألمانيــا والأردنّ والعــالم، مســتعرضاً خطـط الجامعــة، ومشــاريعهـا، ومنجزاتهـا، وأولويّـات عملهــا للمرحلــة المقــلـة.

## IEEE Club organized a Seminar on the Applications of using Modern Novel Ropeless Elevators

The IEEE Club of the Dean of Student Affairs (DSA) at the German Jordanian University (GJU) organized a scientific symposium on the applications of using modern Novel Ropeless Elevators using Monte Carlo Simulation methods.

IEEE hosted Prof. Dr. Lotfi Al-Sharif, Dean of the School of Engineering at Al-Hussein Technical University, who gave a detailed explanation of this modern technology to students.

### ندوة علمية حول تطبيقات استخدام المصاعد الحديثة بدون حبال بالجامعة الألمانيّة الأردنيّة

نظّم نادي رابطة مهندسي الكهرباء والإلكترونيات القّابع لعمادة شـوُون الطّلبة في الجامعـة الألمانيّـة الأردنيّـة نـدوة علميّـة حـول تطبيقـات اسـتخدام المصاعـد الحديثـة بـدون حبـال Novel Ropelesss Elevators) باسـتخدام طـرق المحـاكاة (Monte Carlo Simulation) ، اسـتضاف خلالهـا عميـد كليـة الهندسـة في جامعـة الحسـين التّقنيّـة الأسـتاذ الدّكتـور لطفـي الشّــريف، الّــذي قـدّم شــرحاً مفصّـلاً عـن هــذه التّكنولوجيـا الحديثـة للطّلبـة مـن مختلـف الكلّيّـات الهندسـيّة في الجامعـة.





### SABE Holds a Development Workshop with RWTH Aachen

The School of Architecture and Built Environment (SABE) represented by the Dean of School, Dr. Maram Al-Tawil hosted a development workshop with Prof. Christa Reicher, the Head of Urban Design Department and the Director of the Institute for Urbanism at the RWTH Aachen in Germany.

The development meeting aimed at discussing the possibilities of cooperation with RWTH Aachen in Germany through the exchange of experiences between the two countries and discussing the challenges and opportunities facing the master's programs at the School of Architecture and the Built Environment.

### مديـرة معهـد التّخطيـط في جامعـة آخـن الألمانيّـة تـزور كلّيّـة هندسـة العمـارة والبيئـة المبنيّـة

زارت مديـرة معهـد التّخطيـط ورئيسـة قسـم التّصميـم الحضـري في جامعـة آخـن الألمانيّة الأسـتاذ الدّكتورة كريسـتا رايخـر كلية هندسـة العمـارة والبيئة المبنيّة في جبـل عمّـان، حيث التقـت نائـب رئيس الجامعـة للشّــؤون الدّوليّة الأسـتاذ الدّكتـورة مـرام الدّكتـور رالـف روســكوبف، وعميـد الكليّـة الدّكتـورة مـرام الصّويـل، وعميـد كليّـة الدّراسـات العليـا الأسـتاذ الدّكتـور زيـاد مسـعود، ومديـر مكتـب العلاقـات الدوليـة شــتيفاني كـيرش، وأعضـاء الهـيئـة التدريسـية في برنامجي ماجسـتير التّخطيط المعمـاريّ في الكلّيّـة.

وتم خلال اللقاء بحث سبل تطوير التَّعاون مع جامعة آخن وتبادل الخبرات بين الجامعتين، ومناقشة التَّحديات الَّتي تواجه برامج الماجستير ومقترح دراسة فصل اختياري في جامعة آخن لتبادل المعرفة والعلوم، والإسهام في تطوير الخطط الدراسيّة لبرنامجي: التخطيط المكاني، والحفاظ المعماري؛ لتواكب التَّطور العلميّ وحاجات المنطقة.



## Prof. Martin Steinhauser at GJU within the Flying Faculty Program

As part of the Flying Faculty program at the German Jordanian University (GJU), Professor Martin Steinhauser is giving a series of lectures for GJU undergraduate students of Dr. Dia Zeidan at the School of Basic Sciences and Humanities (SBSH) in Calculus I (MATH101) and Calculus II (MATH102) courses.

Steinhauser's motivation is driven by the need to alert GJU students during their early years about what they should expect from the German educational system before leaving for their German year. Students listened carefully to Professor Steinhauser, and raised many questions for stimulating discussions. Additionally, the professor explained scientific problems and future collaborations with SBSH as well as other departments at GJU during his visit.

### باحـث ألمـاني مـن جامعـة فرانكفـورت للعلـوم التّطبيقيّـة يـزور الجامعـة الألمانيّـة الأردنيّـة

زار عضو هيئة التدريس والباحث الألماني في جامعة فرانكفورت الألمانية للعلوم التطبيقيّة الأستاذ الدّكتور مارتن شتاينهاوزر الحاصل على درجة الأستاذية في الفيزياء التطبيقيّة وعلوم الكمبيوتر - وهما فرعان مهمّان للرّياضيّات الحاسوبيّة والتّطبيقية - الجامعة الألمانيّة الأردنيّة، وذلك ضمـن برنامـج التّبادل الأكاديمـيّ للهيئة التّدريسـيّة بين الجامعة الألمانيّة، الّذي يُشـرف عليه مكتب العلاقـات الدّوليّة في الجامعـة.

وقدّم الدّكتور شـتاينهاوزر خـلال الزّيارة بالتّعـاون مـع عضـو هيئـة التدريـس في كلّيّـة العلـوم الأساسـيّة والإنســانيّة الدّكتـور ضيـاء زيـدان مجموعـة مــن المحاضــرات باللغتّـين: الإنجليزيّـة والألمانيـة لمســاقَي: التفاضــل والتّكامــل ا وـاً، اللذيـن تطرحهمــا الكلّيـة.

### GJU Staff Member Shares his Experience in Graz

As part of the German Jordanian University (GJU) Staff Mobility Program, Mr. Abdelrahman Lafi from the Admission and Registration Department spent four weeks at GJU's Partner University of Applied Sciences FH Joanneum in Graz, Austria.

During his stay, Lafi mainly supported the organizational tasks for the upcoming International Staff Week in May in Graz. Besides his support for the International Office there, he also gained many insights into various departments and courses at the FH and managed to visit all three campuses in Graz, Kapfenberg, and Bad Gleichenberg. He took the chance to prove his German language skills and enjoyed picking up some of the local Austrian dialects.

### عضـو هيئـة إداريـة في الجامعـة الألمانيّة الأردنيّة يزور جراتس برنامـج التّبـادل للموظّفـين

شـارك عضـو الهيئـة الإداريّـة السّـيّد عبـد الرحمـن لافي مـن دائـرة القبـول والتّسـجيل في برنامـج التّبـادل للهيئـة الإداريّـة في الجامعـة الألمانيّـة الأردنيّـة، حيـث أمضـى أربعـة أســابيع في جامعـة العلـوم التّطبيقيـة الشــريكة FH Joanneum في جراتس، النمسـا. وخـلال تلـك الفـترة تنقّـل لافي بـين الأقسـام والدوائـر، والمكتب الـدّوكي في الجامعـة؛ لتقديم الدّعـم بالمهامّ التّنظيميّـة مـن حهـة، واكتسـاب الأفـكار والخـيرات.

وإضافة إلى الجانب المهْني، فإنَّ البرنامج يُتيح للموظّفينَ الإداريَين الفرصة لتُبادل الثّقافات والخبرات، والتُعرّف والتّواصل مع أشخاص جحد حول العالم، وزيارة المعالم والأماكن السّياحيّة، ممّا له الأثر الكبير على مهارات الفرد الشّحصيّة والمهْنيّة.





#### German Jordanian University is on the fast track by Owning the Global "Alumina" Technology to Detect the Sequence of Genetic Material

The installation of the next-generation device with "alumina" technology to decode the genetic code at the School of Applied Medical Sciences at the German Jordanian University and training of the research team Dr. Walid Al-Zayoud as the main researcher, Prof. Dr. Munib Al-Saket and Mr. Hazem Hadad co-researcher from Princess Haya Center for Biotechnology at Jordan University of Science and Technology on how to use the device with the support of LeanGene for Medical and Electronic Supplies - Jordan.

Dr. Al-Zyoud stated; "COVID-19 pandemic has significantly triggered genomics-based research all over the world, in response to that and other projects, we have recently acquired the iSeq-100 from Illumina with the support of LeanGene for Medical & Electronic Supplies -Jordan, and we hope to put our Middle Eastern academic institution on the world's map of genome and microbiome based research. Having Illumina sequencing technology that combines complementary metal-oxide-semiconductor (CMOS) technology with the innovative proven accuracy of sequencing by synthesis (SBS) will definitely strengthen our long-term task force in this regard".

# الجامعـة الألمانيّـة الأردنيّـة علـى المســار الســريع بامتــلاك تقنيـة "الومينــا" العالميـة للكشــف عــن تسلســل المــادة الوراثيــة

تم تركيب جهـــاز الجيــل القـــادم بتقنيــة "الومينـــا" لفــك الشــيفرة الوراثيّــة في كلّيّــة العلــوم الطّبّيّــة التّطبيقيّــة في الجامعــة الألمانيّـة الأردنيّـة وتدريب الفريق البحثيّ المؤلّف مــن عضــوي هيئــة التّدريــس: الدكتــور وليـــد الزيــود باحثــاً أوّلَ، والأســـتاذ الدّكتــور منيب السّـــاكت، والســيد حـــازم حـدّاد باحثــاً مشــــاركاً مــن مركــز الأمــيرة هيــا للتّقانــات الحيويّــة باحثــا مشـــاركاً مــن مركــز الأمــيرة هيــا للتّقانــات الحيويّــة في جامعــة العلــوم والتّكنولوجيــا الأردنيّــة علــم كيفيّــة اســـتخدام الجهــاز بدعــم مــن لينجـين للمســتلزمات الطّبّيّــة والالكترونـــة -الأردنيّــة -الأردنيّــة

وأشــار الدّكتـور الزّيـود إلى أنّ جائحــة كوفيـد-١٩ أدّت بشــكل كبـير إلى إطــلاق البحــوث القائمــة علــم الجينــوم في جميــع أنحــاء العــالم، واســـتجابة لذلــك حصلــت الجامعــة علــم جهـــاز اي ســـيك-١٠٠ المُصنَّـع بواســطة شـــركة (الومينــا) الأمريكيّـة العالميّــة.

وأعـرب الدّكتـور الزّيـود عـن أملـه بـأنْ تتبـوّأ الجامعـة موقعـاً متميّـزاً علـم خريطـة العـالم للبحـوث القائمـة علـم الجينـوم والميكروبيـوم، مبيّنـاً أنّ وجـود تقنيّـة فـك شـيفرة التّسلســل الوراثـي الّـتي تجمـع بـين تكنولوجيـا أشــباه الموصـلات المكمّلـة لأكسـيد المعادن مـع الدّقـة المبتكـرة المثبتـة للتّسلســل عـن طريـق التوليـف (اس بـي اس) سـيعـزز مشــاريع الفريـق البحثيـة.



**GLC Conducts In-Class Peer Training** 

The German Language Center (GLC) at the German Jordanian University (GJU) conducted an In-Class Peer Training, which is a form of training that has been established at the Center over the past three semesters.

Colleagues from German partner institutions stay at the GLC for around three weeks as Flying Faculty and accompany lectures from GLC Department. During this time, the Flying Faculty teaches, and the faculty member in charge of the course observes.

During the last Flying Faculty stay of Petra Velten from Nürtingen-Geislingen University of Applied Sciences from March 5th to 25th, a number of workshops were held in addition to the In-class Peer Training on the topic: Learning with all senses, how can teaching content be anchored quickly and with fun, thereby keeping motivation at a high level.

### الجامعـة الألمانيّـة الأردنيّـة تعقـد دورات تدريبيّـة حـول تدريـب الأقـران

عقد مركـز اللغـة الألمانيّـة في الجامعـة الألمانيّـة الأردنيّـة عـدة ورش عمـل، ودورات تدريبيـة شــارك فيهــا أعضــاء هيئـة تدريـس ألمــان، ضمــن برنامــج التّبــادل الأكاديمــيّـ لأعضــاء هيئـة التّدريـس.

وأجـرى أعضـاء هيئـة التدريـس مـن ألمانيـا خـلال مـدة إقامتهـم، ومدرسـو مركـز اللغـة الألمانيـة مــا يســمّى تدريـب الأقـران داخـل الفصـل، الـذي تم إنشــاؤه مؤخـرا في المركز، حيث يقـوم هـذا التدريب على المراقبة والملاحظـة أثنـاء عمليّـة التدريـس؛ ليتـمّ فيمــا بعــد جمــع الملاحظـات الجماعيّـة، وعقــد نقاشــات وتقييمــات؛ بهــدف تحســين طــرق التدريـس وتطويرهــا.

وقـد شــاركت عضـو هيئـة التّدريـس الدكتـورة بــترا فيلــتن مــن جامعـة نورتينجـن جايســلينجن للعلـوم التّطبيقيّـة بــورش العمــل، بالإضافـة إلى تدريـب الأقــران داخــل القاعــة الصّفيّـة حــول التّعلّـم باســتخدام جميـع الحــواس، وكيفيّـة تثبيـت محتـوى التّدريـس بســرعة ومــرح، والمحافظـة علـى التّحفيــز بمســتوى عــال.

#### SABE Students Visit Jada Engineering Manufacturing Steel Factory

A group of students from the School of Architecture and Built Environment (SABE) at the German Jordanian University (GJU) visited Jada engineering, manufacturing steel. This visit came as part of the activities connected with the course "Healthcare Facilities Design Studio" instructed by Dr. Omaimah Arja.

During the visit, the students learnt about some stages of manufacturing, examples of steel production, its requirements and their application in buildings.

### وفد طلّابيّ من الجامعـة الألمانيّة الأردنيّة يزور الجدع للهندسـة وتصنيع الصُّلْب

زار وفد طلّابيّ من كلّيّة هندسة العمارة والبيئة المبنيّة في الجامعة الألمانيّة الأردنيّة، مصنع الجدع للهندسة وتصنيع الصَّلْب، وذلك جزءاً من الأنشطة العمليّة المرتبطة بمساق أستوديو تصميم مرافق الرّعاية الصّحّيّة الّذي تشرف عليه عضو هيئة التّدريس في الكلّيّة الدّكتورة أميمة العرجا.

وخلال الزِّيارة تعرِّف الطَّلِبة على بعض مراحل التَّصنيع، وأمثلة عن إنتاج الصُّلْب ومتطلّباته وتطبيعه في المباني.



#### GLC Organizes an Interactive Meeting for GJU Students on "Applying for Internship in Germany"



The German Language Center (GLC) at the German Jordanian University (GJU) held their annual event on how to apply successfully for an internship as part of the "Application Training" course for GJU students conducted by Kautex Textron GmbH & Co. KG.

The students received valuable practical tips and information on what they should pay particular attention to when applying for an internship position and then had the opportunity to ask questions. In addition to the responsible staff for the application training at GJU, the German Vice President for International Affairs as well as representatives of the GJU Project Office of the Magdeburg-Stendal University of Applied Sciences were present.

### ورشــة عمــل حــول كيفيّــة تقــديم طلبــات التّدريــب بألمانيــا لطلبــة الجامعــة الألمانيّــة الأردنيّــة

نظّم مركز اللغة الألمانيّة في الجامعة الألمانيّة الأردنيّة بالتّعاون مع شركة Kautex Textron GmbH الألمانيّة ورشـة عمـل للطّلبـة، حـول كيفيّة تقـديم الطّلبـات؛ للحصـول علـى تدريـب داخلـيّ، الّتي تأتي جـزءاً مـن مسـاق التّدريـب علـى التّطبيقـات.

وجـرى خـلال الورشـة حـوار موسّـع بـين الطلبـة وممثـل قسـم المـوارد البشــريّة في الشّــركة، أجــاب خلالـه عــن أســئلتهم، وكيفيّـة تقــديم طلبـات التّدريـب بنجــاح، مقدّمــاً لهــم مجموعـة مــن النّصائح والمعلومــات العمليّـة الواجـب الانتبــاه إليهــا عنــد تقــديم طلبــات التّدريـب في ألمانيــا.

### **SMLS Students Visit Aramex** Warehouse

A student delegation from the Logistics Science Department / School of Management and Logistic Sciences (SMLS) at the German Jordanian University (GJU) visited the warehouses of Aramex International to get acquainted with the company, its tasks, services, and various logistical operations.

The students visited the facilities of the company and learnt about the various logistical processes, mechanisms, equipment, machines, and storage methods. In addition, the students learnt about the modern storage and warehouse management system used by the company.

### وفـد طلّابيٌ مـن الجامعـة الألمانيّـة الأردنيّـة يـزور مسـتودعات شـركة (أرامكـس) العالميّـة

زار وفـد طلّابّـي مـن قسـم العلـوم اللوجسـتيّة بكلّيّـة العلـوم الإداريّـة واللوجسـتيّة في الجامعـة الألمانيّـة الأردنيّـة مسـتودعات شــركة (أرامكـس) العالميّـة، للتّعـرّف علـى الشّــركة، ومهامّهـا، وخِدْماتهـا، وعمليّاتهـا اللوجسـتيّة المختلفـة.

وجال الطّلبة خلال الزّيارة بعدد من مرافق الشَّىركة ، تعرّفوا خلالهــا علــى مختلـف العمليّــات اللوجســتيّة مــن اســتلام وتســليم للبضائع ، والآليّـات ، والمُعــدّات والرّوافع المســتخدمة ، وطــرق التّخزيــن المختلفــة ، إضافــةً إلى نظــام التّخزيــن ، وإدارة المســتودعات الحديـث الــذي تســتخدمه الشّــركة .





### GJU Celebrates the International Day of Social Work

The Department of Social Work from the School of Applied Humanities and Languages (SAHL) at the German Jordanian University (GJU), in cooperation with the Anti-Narcotics Department of the Public Security Directorate, celebrated the International Day of Social Work, with the participation of GJU students and schools' students of Naour District.

The Anti-Narcotics Department representative gave a lecture in which he explained the definition of drugs, types, the reasons for their abuse, the health, social, economic, and societal harms, and methods of early detection of drug abusers. During the lecture, the Department presented actual stories on the subject and their effect on lives, families, and person's futures.

At the end of the ceremony, the participants visited the mobile exhibition of the Anti-Narcotics Department.

### الجامعـة الألمانيّـة الأردنيّـة تحتفـل باليـوم العالمـيّ للعمـل الاجتماعـيّ

احتفى قسم العمل الاجتماعيّ بكلّيّة الإنسانيّات التّطبيقيّة واللغـات في الجامعـة الألمانيّـة الأردنيّـة بالتّعـاون مـع إدارة مكافحـة المخـدّرات في مديريّة الأمن العام، وشـعبة المجتمع المحلّبي في الجامعـة باليـوم العالمـيّ للعمـل الاجتماعـيّ، بمشـاركة حشـد كبـير مـن طلبـة الجامعـة، وطـلّاب وطالبـات مـدارس مديريّـة التّربيـة والتّعليـم للـواء ناعـور.

وقدم مندوب الإدارة محاضرة بين خلالهـا تعريف المخدرات وأنواعهـا وأسـباب تعاطيهـا والأضـرار الناجمـة عـن التعاطـي صحيـا واجتماعيـا واقتصاديـا ومجتمعيـا وطـرق الكشـف المبكـر عـن المتعاطـين. تم خـلال المحاضـرة عـرض لبعض القصـص الواقعيـة لمتعاطـين وكيـف أثـرت علـم حياتهـم وعلـم أسـرهم ومسـتقبلهم.

وفي نهايـة الحفـل زار المشـاركون المعـرض المتنقـل لإدارة مكافحـة المخـدرات والـذي يعـرض أنواعهـا وطـرق تهريبهـا.

## SABE and SAHL Students Visited Desert Archaeological Sites



Students from the School of Architecture and Built Environment (SABE) and the School of Applied Humanities and Languages (SAHL) visit three archaeological sites. The aim of the academic field trip was to introduce students to archaeological sites that show Islamic architecture.

The trip was supervised by Dr. Farah al-Atrash and Ms. Raghad Hadidi, who emphasized the importance of preserving and showcasing the beauty of Islamic architecture from an architectural and cultural perspective.

### وفـد طلابـي مـن الجامعـة الألمانيّـة الأردنيّـة يـزور المواقـع الأثريّـة الصّحر اويّـة

زار وفد طلابيِّ من كلِّيَتَي: هندسة العمارة والبيئة المبنية، والإنسانيّات التّطبيقية واللغات في الجامعة الألمانيّة الأردنيّة عدداً من المواقع الأثريّة الصّحراويّة في الأردن، انسجاماً مع رؤية الجامعة في دمج الطّلبة وربطهم بالبيئات المحليّة والدّوليّة، وهي ترجمة عمليّة للموادّ الأكاديميّة النّظريّة التي يتمّ تدريسها للطّلبة، حيث تضع المعرفة موضع التّطبية، على غرار الحامعات الألمانيّة التّطبيقية.

وتهدف هذه الزِّيارة العلميِّة الَّتِي أَشْرِفَ عَلَيْهَا كُلَّ مَنَ الدِّكَتُورة فَرِحَ الأَطْرِشُ مِنَ كُلِّية العمارة، ورغد الحديدي من كلِّية العمارة، ورغد الحديدي من كلِّية الإنسانيّات التَّطبيقيِّة واللغات؛ لتعريف الطّلبة بالمواقع الأَثريَّة الَّتِي تَظهر فيها العمارة الإسلاميَّة، وأهمية الحفاظ على جمالها، وإبرازها من منظور معماريِّ وتُقافي



## (ARDD) Conducts an Interactive session on Generations Dialogue at GJU

The German Jordanian University (GJU) through the Deanship of Student Affairs (DSA), and in collaboration with the Arab Renaissance Cultural Forum, and the Renaissance Youth Network in the Arab Renaissance Organization for Democracy and Development (ARD) conducted an interactive session on Generations Dialogue series. The session featured the screening of the two short films "Land is inherited as language" and "I intend to emigrate" in the presence of the Head of the Forum Mr. Basil Al-Tarawneh, and the producer of the two films, Mr. Zuhair Al-Nubani.

At the end of the session, the President of the GJU, Prof. Ala'aldeen Al-Halhouli, emphasized increasing future cooperation between the two sides to educate students about the importance of using the Arabic language in addition to enhancing cooperation in the field of theater.

### النَّهضة العربيَّة (أرض) تختتم "حوار الأجيال" في الجامعة الألمانيَّة الأردنيَّة

اختتمـت منظّمـة النّهضـة العربيّـة للديمقراطيّـة والتّنميـة (أرض) بالتّعــاون مــع عمــادة شــؤون الطّلبـة في الجامعـة الألمانيّـة الأردنيّـة سلســلة (حــوار الأجيــال) بعــد لقــاءات شــملت محافظــات الكــرك، والزرقــاء، وعمــان، وإربــد؛ للتّعريـف بقضيتــي اللغــة العربيـة والهجــرة، وفتــح بــاب الحــوار مــع الشــباب.

وحضرَ اللقاءَ الَّذي نظَمه ملتقى النَّهضة العربيِّ الثَّقافيِّ وشـبكة شـباب النَّهضـة في المنظّمـة حـواكي ١٢٠ طالبـة وطالـب، وتضمّـن عـرض فيلمَـين: "الأرض تـورث كاللغـة" و"نويـت الهجـرة"، وهمـا نتـاج اللجنـة الثَّقافيّـة لشـبكة شـباب النَّهضـة، ونفذّهمـا الفنـان زهـير النوبـاني.



#### GJU Organizes a Seminar on the Outcomes of the Royal Committee to Modernise the Political System

The German Jordanian University (GJU) held a seminar on the outcomes of the Royal Committee to Modernise the Political System. The seminar aimed at raising awareness and engagement of youth in public and political life, especially elections and political parties' laws.

The President of GJU, Prof. Ala'aldeen Al-Halhouli, indicated that the Royal Committee worked effort-lessly to translate the vision of His Majesty King Abdullah II to encourage youth to participate in the political life and elections.

### نـدوة حواريّـة حـول مخرجـات اللجنـة الملكيّـة لتحديث المنظومة السياسـيّة في الجامعــة الألمانيّــة الأردنيّــة

عُقِـدَتْ في الجامعـة الألمانيّـة الأردنيّـة نـدوة حواريّـة حـول مخَرجـات اللجنـة الملكيّـة لتحديـث المنظومـة السياسـيّة، تناولـت قانونَـي: الانتخـاب، والأحــزاب، ودور الشّــباب في المرحلـة القادمـة.

وأشار رئيس الجامعة الأستاذ الدّكتور علاء الدّين الحلحولي خلال النّـدوة إلى أن اللجنة الملكيّة سبعت جاهدة لترجمة رؤية جلالة الملك عبد الله الثاني ابين الحسين المعظّم حفظه الله ورعاه، لتشجيع الشّباب على المشاركة في الحياة السياسيّة والانتخابات، مشيراً إلى أنّ الشّباب هم قادة المستقبل، والقوة القادرة على إحداث التّغيير الإيجابيّ في المجتمع، ومحط اهتمام قيادتنا الهاشميّة، لذا لابد أن يكون لهم دور حقيقيّ، ومشاركة إيجابيّة في صنع القرارات الّـتي لها تأثير عليهم وعلى مؤسسات الوطن بأكملها، ممّا يعكس انتماءهم ومواطنتهم.

### The German Jordanian University Holds Iftar for Children

The Deanship of Student Affairs (DSA) and student clubs at the German Jordanian University (GJU) organized an Iftar banquet for seventy children from the governorate of Madaba and the Naour Brigade, in cooperation with the local community division at GJU, the community police in Madaba, the police theater team at the Public Security Directorate, in the presence of the President of the University, Prof. Ala'aldeen Al-Halhouli and Vice President Prof. Malek Alsharairi.

The Iftar included activities such as interactive games, face painting, and acting performance. In addition, the police theater team delivered an awareness presentation on preserving the environment in public places.

At the end of the ceremony, the Dean of DSA, Dr. Thelal Oweis, distributed gifts to the children.

#### إفطـــار خــيريّ للأطفـــال في الجامعــة الألمانيّــة الأردنيّــة

أقامت عمادة شؤون الطّلبة في الجامعة الألمانيّة الأردنيّة بمبادرة من الأندية الطّلّابيّة بالتّعاون مع شعبة المجتمع المحلّي في الجامعة والشّيرطة المجتمعيّة بمديرية شيرطة مادبا وفريق المسيرح الشّيرطي التابع لمديرية الإعلام بمديرية الأمن العام إفطاراً رمضانياً خيرياً لسبعين طفل من أبناء محافظة مادبا ولواء ناعور، وذلك بحضور رئيس الجامعة الأستاذ الدّكتور علاء الدّين الحلحولي، ونائب الرّئيس الأستاذ الدّكتور مالك الشيرايري.

وتخلّـل الإفطـار العديـدُ مـن الفعاليّـات الّتـي نظّمهـا طلبـة الجامعة للأطفال، مثل: الألعاب التّفاعليّة، والرّسـم علـى الوجوه، ومسـرحيّة (كن أنـت)، إضافةً إك عـرض توعويّ لفريق المسـرح الشّــرطي عـن المحافظـة علـى البيئـة في الأماكـن العامّـة.

وفي ختـام الحفـل، وزّعـت عميـد شـؤون الطّلبـة الدّكتـورة ظـلال عويـس الهدايـا علــى الأطفـال.





### SABE Students Visit the Stem Cell Therapy Center

Part of the activities connected with the course of Healthcare facilities design studio instructed by Dr. Omaimah Arja; and Arch. Dana Massarweh, teaching assistant; A group of students from the School of Architecture and Built environment (SABE) at the German Jordanian University (GJU), visited the Stem Cell Therapy Center at Jordan University.

The students learnt about the use of human stem cells for therapeutic purposes, and how such centers could be built, and its certain regulations and demands in order to be able to design a stem cell treatment center.

The center members, along several professors welcomed the students. They introduced the center where several functions, room designs, and certain requirements in designing stem cell therapy centers were explained to the students.

## وفـد طلابـي مـن الجامعـة الألمانيّـة الأردنيّـة يـزور مركـز العـلاج بالخلايـا الحذعبّـة

زار وفد من طلبة كلِّية هندسة العمارة والبيئة المبنيَّة في الجامعة الألمانيَّة الأردنيَّة مركز العلاج بالخلايا الجذعيَّة في الجامعة الأردنيَّة؛ وذلك جزءاً من الأنشطة المرتبطة بمساق أستوديو تصميم مرافق الرّعاية الصَّحيَّة، الّـذي تُشــرف عليه كلَّ من الدِّكتورة أميمة عرجا، والمهندسة دانا مصاروة.

وقـدّم عـدد مـن الأَطبّاء العاملـين في المركـز إيجـازاً حـول وظائف المركـز، وتصميمـات الغُـرَف، والمتطلّبـات المحـدّدة في تصميـم مركـز العـلاج بالخلايـا الجذعيّـة، إضافـة إلى تفاصيـل البنـاء، وقواعـد التّصميـم المقيـدة لمثـل هــذه المراكـز.

كما تعرّف الطّلبة على أهداف المركز وواجباته، الـذي أنشأته الجامعة الأردنيّة بوصفه مركزاً مستقلّاً ومعتمداً من مجلس التّعليم العالي، وعلى استخدام الخلايا الجذعيّة البشـريّة للأغراض العلاجيّة، وكيف يمكن بناء هذه المراكز، ولوائحها ومتطلّباتها المحدّدة؛ ليتمكّنوا من تصميم نماذج مماثلة لمركز علاج الخلايا الجذعيّة.



Amman-Madaba Western Highway P.O.Box 3524, Amman 11180, Jordan Tel: 4294444 6 962+ Info@gju.edu.jo www.gju.edu.jo









